Phone: 954.240.4035
Email: betavinu@ix.netcom.com
Copyright © 2019

Parshat Shemini

Vayikra (Leviticus - Levítico) 9:1-11:47

Haftorah (Haftará): Sh'muel Bet (2 Samuel - 2 Samuel) 6:1-7:17

Brit Chadashah (Nuevo Pacto): (Acts - Hechos) 5:1-11

Shemini Aliya Summary: Leviticus 9:1-11:47

General Overview: This week's reading, Shemini, is a continuation of the previous week's reading, Tzav, where we learned about the Tabernacle's seven-day inaugural ceremony. This week's reading opens on the eighth day, when G-d's presence descends upon the Tabernacle. On that day, Aaron's sons Nadab and Avihu die when offering an uncalled-for incense sacrifice. The portion concludes with a discussion about the laws of Kosher and ritual purity.

First Aliyah Leviticus 9:1-16**:** Moses gathers all the Jews to the Tabernacle to witness the Divine presence descending upon the Sanctuary on that day. Aaron offers various sacrifices in preparation for this revelation.

Second Aliyah Leviticus 9:17-23**:** After concluding the offering of all the sacrifices, Aaron blesses the people with the priestly blessing. Moses and Aaron bless the Jewish people that G-d's presence dwell in their handiwork, and, indeed, the Divine presence visibly descends upon the Tabernacle.

Third Aliyah Leviticus 9:24-10:11**:** At this point a heavenly fire descends and consumes the offerings on the altar. Aaron's eldest two sons, Nadab and Avihu, bring an unauthorized incense offering and a heavenly fire consumes them. Moses orders the removal of their bodies from the Tabernacle, and instructs Aaron and his remaining two sons not to observe the traditional laws of mourning, considering that they had to continue serving in the Sanctuary on behalf of the Jewish nation. The priests are instructed not to imbibe wine before performing Temple service.

Fourth Aliyah Leviticus 10:12-15**:** Moses addresses Aaron and his sons, instructing them regarding the consumption of that day's offerings -- despite the deaths of their next of kin.

Fifth Aliyah Leviticus 10:16-20**:** Moses becomes aware that one of the sin offerings had been burnt, rather than eaten. When he expresses his displeasure, Aaron explains his reasoning for ordering the burning of that particular offering, and Moses humbly accepts Aaron's explanation.

Sixth Aliyah Leviticus 11:1-32**:** G-d gives the commandments of Kosher, explaining how to distinguish between kosher and non-kosher animals, fish, and birds. Kosher animals must chew their cud and have cloven feet. The Torah lists four animals that have only one of these attributes, but not both, and are therefore non-kosher. Kosher fish must have fins and scales. The Torah then gives a list of species of non-kosher birds, and species of kosher locust. The Torah then discusses the ritual impurity caused by coming in contact with the carcass of a non-kosher animal, as well as certain species of rodents and amphibian creatures.

Seventh Aliyah Leviticus 11:33-47**:** We learn of the possibility of foods and utensils contracting ritual impurity if they come in contact with any of the aforementioned impurities. The Torah then mentions the impurity contracted through coming in contact with the carcass of a kosher animal which was not ritually slaughtered. We are commanded not to consume any insects or reptiles. The reading closes with an exhortation that we remain holy by abstaining from eating all forbidden foods.

Resumen de Shemini Aliát: Levítico 9:1-11:47

Descripción General: La lectura de esta semana, Shemini, es una continuación de la lectura de la semana anterior, Tzav, donde aprendimos sobre la ceremonia inaugural de siete días del Tabernáculo. La lectura de esta semana comienza el octavo día, cuando la presencia de Di-s desciende sobre el Tabernáculo. En ese día, los hijos de Aaron, Nadab y Avihu, murieron cuando ofrecieron un incienso para sacrificar incienso. La parte concluye con una discusión sobre las leyes de Kosher y la pureza ritual.

Primer Aliá Levítico 9:1-16**:** Moisés reúne a todos los judíos en el Tabernáculo para presenciar la presencia divina que desciende sobre el Santuario en ese día. Aarón ofrece varios sacrificios en preparación para esta revelación.

Segundo Aliá Levítico 9:17-23**:** Después de concluir la ofrenda de todos los sacrificios, Aaron bendice a las personas con la bendición sacerdotal. Moisés y Aarón bendicen al pueblo judío porque la presencia de Di-s vive en su obra y, de hecho, la presencia divina desciende visiblemente sobre el Tabernáculo.

Tercera Aliá Levítico 9:24-10: 11**:** En este punto, un fuego celestial desciende y consume las ofrendas del altar. Los dos hijos mayores de Aaron, Nadab y Avihu, traen una ofrenda de incienso no autorizada y un fuego celestial los consume. Moisés ordena que retiren sus cuerpos del Tabernáculo, e instruye a Aarón y sus dos hijos restantes a que no observen las leyes tradicionales del luto, considerando que tenían que continuar sirviendo en el Santuario en nombre de la nación judía. Se instruye a los sacerdotes para que no beban vino antes de realizar el servicio en el templo.

Cuarto Aliá Levítico 10:12-15**:** Moisés se dirige a Aarón y a sus hijos, instruyéndolos sobre el consumo de las ofrendas de ese día, a pesar de la muerte de sus familiares.

Quinta Aliá Levítico 10:16-20**:** Moisés se da cuenta de que una de las ofrendas por el pecado se había quemado, en lugar de comerse. Cuando expresa su disgusto, Aarón explica su razonamiento para ordenar la quema de esa ofrenda en particular, y Moisés acepta humildemente la explicación de Aarón.

Sexta Aliá Levítico 11:1-32**:** Di-s da los mandamientos de Kosher, explicando cómo distinguir entre animales, peces y aves kosher y no kosher. Los animales kosher deben masticar su bofetada y tener los pies hendidos. La Torá enumera cuatro animales que tienen solo uno de estos atributos, pero no ambos, y por lo tanto no son kosher. Los peces kosher deben tener aletas y escamas. La Torá luego da una lista de especies de aves no kasher y especies de langosta kosher. La Torá luego analiza la impureza ritual causada por el contacto con el cadáver de un animal no kosher, así como con ciertas especies de roedores y criaturas de anfibios

Séptima Aliá Levítico 11:33-47**:** Nos enteramos de la posibilidad de que los alimentos y los utensilios contraigan impurezas rituales si entran en contacto con alguna de las impurezas mencionadas anteriormente. La Torá luego menciona la impureza contraída al entrar en contacto con el cadáver de un animal kosher que no fue sacrificado ritualmente. Se nos manda a no consumir insectos o reptiles. La lectura se cierra con una exhortación a que sigamos siendo santos al abstenernos de comer todos los alimentos prohibidos.

Shemini in a Nutshell - Leviticus 9:1–11:47

On the eighth day, following the seven days of their inauguration, Aaron and his sons begin to officiate as *kohanim* (priests); a fire issues forth from G-d to consume the offerings on the altar, and the divine presence comes to dwell in the Sanctuary.

Aaron's two elder sons, Nadav and Avihu, offer a "strange fire before G-d, which He commanded them not" and die before G-d. Aaron is silent in face of his tragedy. Moses and Aaron subsequently disagree as to a point of law regarding the offerings, but Moses concedes to Aaron that Aaron is in the right.

G-d commands the kosher laws, identifying the animal species permissible and forbidden for consumption. Land animals may be eaten only if they have split hooves and also chew their cud; fish must have fins and scales; a list of non-kosher birds is given, and a list of kosher insects (four types of locusts).

Also in Shemini are some of the laws of ritual purity, including the purifying power of the mikvah (a pool of water meeting specified qualifications) and the wellspring. Thus the people of Israel are enjoined to "differentiate between the impure and the pure."

Resumen de la Parashá Levítico 9:1-11:47

En el octavo día luego de los "siete días de inauguración" Aarón y sus hijos comienzan a oficiar como Kohaním (sacerdotes); un fuego Divino aparece para consumir las ofrendas del Altar y la Presencia Divina viene a morar en el Santuario.

Los dos hijos mayores de Aarón, Nadav y Avihú ofrecen "un fuego extraño frente a Di-s, que Él no les mandó" y mueren en el Santuario. Aarón permanece en silencio frente a la tragedia. Moshe y Aarón están en desacuerdo al respecto de un punto específico de una ley de las ofrendas, pero Moshe da la razón a Aarón.

Di-s entrega las leyes de cashrut – comida apta para ser consumida, identificando las especies de animales que pueden ser consumidas y aquellas que no. Los animales terrestres están permitidos sólo si tienen las pezuñas partidas y son rumiantes; los peces deben tener escamas y aletas; una lista de aves no casher es dada, y una lista de insectos casher (cuatro tipos de langostas).

También son dadas algunas leyes de pureza ritual, incluyendo el poder de purificación de la mikve (una pileta de agua con características especiales) y de los manantiales. Con lo cual el pueblo judío es mandado a "diferenciar entre los impuro y lo puro."

Shemini Haftorah in a Nutshell: II Samuel 6:1-19

This week's haftorah mentions how Uzzah was struck dead when he disrespectfully touched the Ark of the Covenant; reminiscent of Nadab and Abihu's death described in this week's Torah reading.

The Holy Ark had been in storage in the house of Avinadav for many years, ever since the destruction of the Tabernacle in Shiloh. Recently crowned King David decided to move the Ark to the new capital, Jerusalem. He had the Ark placed on a cart and it was transported amidst singing and dancing. When the procession reached Goren Nachon, the oxen misstepped and Uzzah, Avinadav's son, took hold of the Ark to steady it—whereupon he was instantly killed.1 David was devastated, and he temporarily placed the Ark in the home of Oved-edom the Edomite, where it remained for three months.

"And it was told to King David saying: 'G-d has blessed the house of Oved-edom, and all that belongs to him, because of the Ark of G-d.' And David went and brought up the ark of G-d from the house of Oved-edom into the City of David with joy." The Ark was brought up to the city of David with great singing and dancing. David then blessed and distributed presents to all the assembled Israelites.

Haftára Shemini en pocas palabras: II Samuel 6:1-19

La haftorah de esta semana menciona cómo Uzzah fue asesinado cuando tocó irrespetuosamente el Arca del Pacto; que recuerda la muerte de Nadab y Abihu descrita en la lectura de la Torá de esta semana.

El Arca Sagrada había estado almacenada en la casa de Avinadav durante muchos años, desde la destrucción del Tabernáculo en Silo. Recientemente coronado el Rey David decidió trasladar el Arca a la nueva capital, Jerusalén. Le colocaron el arca en una carreta y la transportaron en medio de cantos y bailes. Cuando la procesión llegó a Goren Nachon, los bueyes se equivocaron y Uzzah, el hijo de Avinadav, se apoderó del Arca para estabilizarlo, por lo que fue asesinado instantáneamente.1 David fue devastado, y colocó temporalmente el Arca en la casa de Oved-edom. Edomita, donde permaneció durante tres meses.

"Y se le dijo al Rey David diciendo: 'Di-s ha bendecido la casa de Oved-edom, y todo lo que le pertenece, a causa del Arca de Di-s'. Y David fue y sacó con alegría el arca de Di-s de la casa de Ovededom a la Ciudad de David ". El arca fue traída a la ciudad de David con gran canto y baile. Luego, David bendijo y distribuyó regalos a todos los israelitas reunidos.

Weekly Torah Portion: Selected Verses
Porción Semanal de la Torá: Versos Seleccionados

Cohen: Vayikra (Leviticus - Levítico) 9:1-6

ויקרא ט

א וַיְהִי בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי קָרָא מֹשֶׁה לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו וּלְזִקְנֵי יִשְׂרָאֵל:

ב וַיֹּאמֶר אֶל־אַהֲרֹן קַח־לְךָ עֵגֶל בֶּן־בָּקָר לְחַטָּאת וְאַיִל לְעֹלָה תְּמִימִם וְהַקְרֵב לִפְנֵי יְהוָה:

ג וְאֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּדַבֵּר לֵאמֹר קְחוּ שְׂעִיר־עִזִּים לְחַטָּאת וְעֵגֶל וָכֶבֶשׂ בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם לְעֹלָה:

ד וְשׁוֹר וָאַיִל לִשְׁלָמִים לִזְבֹּחַ לִפְנֵי יְהוָה וּמִנְחָה בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן כִּי הַיּוֹם יְהוָה נִרְאָה אֲלֵיכֶם:

ה וַיִּקְחוּ אֶת אֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה אֶל־פְּנֵי אֹהֶל מוֹעֵד וַיִּקְרְבוּ כָּל־הָעֵדָה וַיַּעַמְדוּ לִפְנֵי יְהוָה:

ו וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה זֶה הַדָּבָר אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה תַּעֲשׂוּ וְיֵרָא אֲלֵיכֶם כְּבוֹד יְהוָה:

Leviticus 9:1 va.ye.hi ba.yom ha.she.mi.ni ka.ra mo.she le.a.ha.ron u.le.va.nav u.le.zik.nei yis.ra.el:
Leviticus 9:2 va.yo.mer el-a.ha.ron kakh-le.kha e.gel ben-ba.kar le.kha.tat ve.a.yil le.o.la te.mi.mim ve.hak.rev lif.nei ye.ho.va:
Leviticus 9:3 ve.el-be.nei yis.ra.el te.da.ber le.mor ke.khu se.ir-i.zim le.kha.tat ve.e.gel va.khe.ves be.nei-sha.na te.mi.mim le.o.la:
Leviticus 9:4 ve.shor va.a.yil lish.la.mim liz.bo.akh lif.nei ye.ho.va u.min.kha be.lu.la va.sha.men ki ha.yom ye.ho.va nir.a a.lei.khem:
Leviticus 9:5 va.yik.khu et a.sher tsi.va mo.she el-pe.nei o.hel mo.ed va.yik.re.vu kolha. e.da va.ya.am.du lif.nei ye.ho.va:
Leviticus 9:6 va.yo.mer mo.she ze ha.da.var a.sher-tsi.va ye.ho.va ta.a.su ve.ye.ra a.lei.khem ke.vod ye.ho.va:

Weekly Torah Portion: Selected Verses
Porción Semanal de la Torá: Versos Seleccionados

The Eighth Day; Nadav and Avihu Die

VaYikrah/Leviticus 9:1 On the eighth day, Moses summoned Aaron, his sons, and the elders of Israel. **9:2** He said to Aaron, 'Take yourself a calf for a sin offering and a ram for a burnt offering, [both] unblemished, and sacrifice them before G-d. **9:3** Speak to the Israelites, and tell them to take unblemished [animals]: a goat for a sin offering, a yearling calf and a lamb for a burnt offering, **9:4** and a bull and a ram for peace offerings. They shall sacrifice these before G-d along with a meal offering mixed with oil, because G-d will reveal Himself to you today.' **9:5** They brought what Moses ordered to the front of the Communion Tent, and the entire community came forth and stood before G-d. 9:6 Moses said, 'This is what G-d has commanded. Do it and G-d's glory will be revealed to you.'

VaYikra/Levítico 9:1-6

1 Al octavo día Moisés llamó a Aarón y a sus hijos, y a los *ancianos de Israel. **2** A Aarón le dijo: «Toma un becerro para el sacrificio *expiatorio y un carnero para el *holocausto, ambos sin defecto, y preséntaselos al Señor. **3** Diles después a los israelitas: "Traigan un macho cabrío para el sacrificio expiatorio, y un becerro y un cordero para el holocausto, ambos de un año y sin defecto. **4** Traigan también un toro y un carnero para ofrecérselos al Señor como sacrificio de *comunión; y traigan una ofrenda de cereal amasada con aceite. El Señor se manifestará hoy ante ustedes." » **5** Los israelitas llevaron hasta la *Tienda de reunión lo que Moisés había mandado; y toda la comunidad se acercó y se quedó de pie ante el Señor. **6** Y Moisés les dijo: «Esto es lo que el Señor les manda hacer, para que la gloria del Señor se manifieste ante ustedes.»

Weekly Torah Portion: Selected Verses
Porción Semanal de la Torá: Versos Seleccionados

Levy: Vayikra (Leviticus - Levítico) 9:7-10

ויקרא ט

ז וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן קְרַב אֶל־הַמִּזְבֵּחַ וַעֲשֵׂה אֶת־חַטָּאתְךָ וְאֶת־עֹלָתֶךָ וְכַפֵּר בַּעַדְךָ וּבְעַד הָעָם וַעֲשֵׂה אֶת־קָרְבַּן הָעָם וְכַפֵּר בַּעֲדָם כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה:

ח וַיִּקְרַב אַהֲרֹן אֶל־הַמִּזְבֵּחַ וַיִּשְׁחַט אֶת־עֵגֶל הַחַטָּאת אֲשֶׁר־לוֹ:

ט וַיַּקְרִבוּ בְּנֵי אַהֲרֹן אֶת־הַדָּם אֵלָיו וַיִּטְבֹּל אֶצְבָּעוֹ בַּדָּם וַיִּתֵּן עַל־קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־הַדָּם יָצַק אֶל־יְסוֹד הַמִּזְבֵּחַ:

י וְאֶת־הַחֵלֶב וְאֶת־הַכְּלָיֹת וְאֶת־הַיֹּתֶרֶת מִן־הַכָּבֵד מִן־הַחַטָּאת הִקְטִיר הַמִּזְבֵּחָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:

Leviticus 9:7 va.yo.mer mo.she el-a.ha.ron ke.rav el-ha.miz.be.akh va.a.se etkha. tat.kha ve.et-o.la.te.kha ve.kha.per ba.ad.kha u.ve.ad ha.am va.a.se et-kar.ban ha.am ve.kha.per ba.a.dam ka.a.sher tsi.va ye.ho.va:
Leviticus 9:8 va.yik.rav a.ha.ron el-ha.miz.be.akh va.yish.khat et-e.gel ha.kha.tat a.sher-lo:
Leviticus 9:9 va.yak.ri.vu be.nei a.ha.ron et-ha.dam e.lav va.yit.bol ets.ba.o ba.dam va.yi.ten al-kar.not ha.miz.be.akh ve.et-ha.dam ya.tsak el-ye.sod ha.miz.be.akh:
Leviticus 9:10 ve.et-ha.khe.lev ve.et-ha.ke.la.yot ve.et-ha.yo.te.ret min-ha.ka.ved min-ha.kha.tat hik.tir ha.miz.be.kha ka.a.sher tsi.va ye.ho.va et-mo.she:

VaYikrah 9:7 Moses [then] said to Aaron, 'Approach the altar, and prepare your sin offering and burnt offering, thus atoning for you and the people. Then prepare the people's offering to atone for them, as G-d has commanded.' **9:8** Aaron went up to the altar, and he slaughtered the calf that he had for a sin offering. **9:9** Aaron's sons brought forth the blood, and dipping his finger in the blood, [Aaron] placed some on the altar's protrusions. He then spilled out the rest of the blood at the altar's base. **9:10** He burned the fat, the kidneys and the liver lobe of the sin offering. [It was all done] as G-d had commanded Moses.

Levítico 9:7 Después Moisés le dijo a Aarón: «Acércate al altar, y ofrece tu sacrificio expiatorio y tu holocausto. Haz *propiciación por ti y por el pueblo. Presenta la ofrenda por el pueblo y haz propiciación por ellos, tal como el Señor lo ha mandado.» **8** Aarón se acercó al altar y degolló el becerro como sacrificio expiatorio por sí mismo.**9** Sus hijos le llevaron la sangre, y él mojó el dedo en la sangre y la untó en los cuernos del altar, derramando luego la sangre al pie del altar.**10** Luego quemó en el altar la grasa, los riñones y el lóbulo del hígado del animal sacrificado, tal como el Señor se lo había mandado a Moisés.

Weekly Torah Portion: Selected Verses
Porción Semanal de la Torá: Versos Seleccionados

Yisrael: Vayikra (Leviticus - Levítico) 9:11-16

ויקרא ט

יא וְאֶת־הַבָּשָׂר וְאֶת־הָעֹור שָׂרַף בָּאֵשׁ מִחוּץ לַמַּחֲנֶה׃

יב וַיִּשְׁחַט אֶת־הָעֹלָה וַיַּמְצִאוּ בְּנֵי אַהֲרֹן אֵלָיו אֶת־הַדָּם וַיִּזְרְקֵהוּ עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב׃

יג וְאֶת־הָעֹלָה הִמְצִיאוּ אֵלָיו לִנְתָחֶיהָ וְאֶת־הָרֹאשׁ וַיַּקְטֵר עַל־הַמִּזְבֵּחַ׃

יד וַיִּרְחַץ אֶת־הַקֶּרֶב וְאֶת־הַכְּרָעָיִם וַיַּקְטֵר עַל־הָעֹלָה הַמִּזְבֵּחָה׃

טו וַיַּקְרֵב אֶת קָרְבַּן הָעָם וַיִּקַּח אֶת־שְׂעִיר הַחַטָּאת אֲשֶׁר לָעָם וַיִּשְׁחָטֵהוּ וַיְחַטְּאֵהוּ כָּרִאשֹׁון׃

טז וַיַּקְרֵב אֶת־הָעֹלָה וַיַּעֲשֶׂהָ כַּמִּשְׁפָּט׃

Leviticus 9:11 ve.et-ha.ba.sar ve.et-ha.or sa.raf ba.esh mi.khuts la.ma.kha.ne:
Leviticus 9:12 va.yish.khat et-ha.o.la va.yam.tsi.u be.nei a.ha.ron e.lav et-ha.dam va.yiz.re.ke.hu al-ha.miz.be.akh sa.viv:
Leviticus 9:13 ve.et-ha.o.la him.tsi.u e.lav lin.ta.khei.ha ve.et-ha.rosh va.yak.ter alha. miz.be.akh:
Leviticus 9:14 va.yir.khats et-ha.ke.rev ve.et-ha.ke.ra.a.yim va.yak.ter al-ha.o.la ha.miz.be.kha:
Leviticus 9:15 va.yak.rev et kar.ban ha.am va.yi.kakh et-se.ir ha.kha.tat a.sher la.am va.yish.kha.te.hu va.ye.khat.e.hu ka.ri.shon:
Leviticus 9:16 va.yak.rev et-ha.o.la va.ya.a.se.ha ka.mish.pat:

Weekly Torah Portion: Selected Verses
Porción Semanal de la Torá: Versos Seleccionados

Leviticus 9:11 The meat and the skin were burned up completely outside the camp. **12** Next he slaughtered the burnt offering; Aharon's sons brought him the blood, and he splashed it against all sides of the altar. **13** They brought him the burnt offering, piece by piece, and the head; and he made them go up in smoke on the altar. **14** He washed the inner organs and the lower parts of the legs and made them go up in smoke on top of the burnt offering on the altar. **15** Then the people's offering was presented. He took the goat of the sin offering which was for the people, slaughtered it and offered it for sin, like the earlier sin offering. **16** The burnt offering was presented, and he offered it in the prescribed manner.

Levítico 9:11 La carne y la piel fueron quemadas completamente fuera del campamento. **12** Después él sacrificó la ofrenda quemada; los hijos de Aharon le trajeron la sangre y él la salpicó contra los lados del altar. **13** Ellos le trajeron la ofrenda quemada pedazo por pedazo, y la cabeza; y él los hizo subir en humo en el altar. **14** El lavó los órganos internos y las partes bajas de las piernas y los hizo subir en humo encima de la ofrenda quemada en el altar. **15** Entonces fue presentada la ofrenda del pueblo. El tomó el carnero de la ofrenda de pecado la cual era por el pueblo, la sacrificó y la ofreció por pecado, como la ofrenda para pecado anterior. **16** La ofrenda quemada fue presentada y él la ofreció de la forma prescrita.

Haftorah (Haftará): Sh’muel Bet (2 Samuel - 2 Samuel) 6:1-7

Selected Verses / Versos Seleccionados

Verses with the same idea as the Parshah / Versos con la misma idea que la Parashá

II Samuel 6:1 Again David summoned all the picked troops of Isra'el, 30,000 men. **2** Then David, taking along the entire force he had with him then, set out for Ba'alei-Y'hudah to bring up from there the ark of God, which bears the Name, the name of ADONAITzva'ot enthroned above the k'ruvim. **3** They set the ark of God on a new cart and brought it out of the house of Avinadav on the hill, with 'Uzah and Achyo, the sons of Avinadav, driving the new cart**. 4** They led it from the house of Avinadav on the hill, with the ark of God; Achyo walked in front of the ark. **5** David and the whole house of Isra'el celebrated in the presence of ADONAI with all kinds of musical instruments made of cypress-wood, including lyres, lutes, tambourines, rattles and cymbals. **6** When they arrived at Nakhon's threshing-floor, the oxen stumbled; and 'Uzah put out his hand to steady the ark of God. **7** But ADONAI's anger blazed up against 'Uzah, and God struck him down on the spot for his offense, so that he died there by the ark of God.

II Samuel 6:1 De nuevo David hizo llamar a todas las tropas escogidas de Yisra'el, 70,000 hombres. **2** Luego David, tomando toda la fuerza que tenía con él entonces y algunos de los príncipes de Yahudáh; salió para Baalah-Yahudáh[26] para traer de allí el Arca de ADONAI Elohim, la cual lleva El Nombre, El Nombre de ADONAI-Elohim Tzevaot entronado sobre los keruvim. **3** Ellos pusieron el Arca en un carro nuevo y la trajeron de la casa de Avinadav en la colina, con Uzah y Ajyo, los hijos de Avinadav, conduciendo el carro nuevo con el Arca. **4** Y sus hermanos iban delante del Arca. **5** David y los hijos de Yisra'el estaban tocando poderosamente delante de la presencia de ADONAI con todo tipo de instrumentos bien afinados, con cantos, liras, arpas, panderos, salterios y címbalos. **6** Cuando ellos llegaron a la era de Najon, los bueyes tropezaron, y Uzah extendió su mano para balancear el Arca de ADONAI, y la agarró, porque los bueyes la zarandearon de lugar. **7** Pero la ira de ADONAI se encendió contra Uzah por su ofensa, y YAHWEH lo hirió en ese mismo lugar, así que él murió allí junto al Arca de ADONAI delante de ADONAI.

Brit Chadashah (Nuevo Pacto): (Acts - Hechos) 5:1-11

Selected Verses / Versos Seleccionados

Verses with the same idea as the Parshah / Versos con la misma idea que la Parashá

Acts 5:1 But there was a man named Hananyah who, with his wife Shappirah, sold some property **2** and, with his wife's knowledge, withheld some of the proceeds for himself; although he did bring the rest to the emissaries. **3** Then Kefa said, "Why has the Adversary so filled your heart that you lie to the Ruach HaKodesh and keep back some of the money you received for the land? **4** Before you sold it, the property was yours; and after you sold it, the money was yours to use as you pleased. So what made you decide to do such a thing? You have lied not to human beings but to God!" **5** On hearing these words, Hananyah fell down dead; and everyone who heard about it was terrified. **6** The young men got up, wrapped his body in a shroud, carried him out and buried him. **7** Some three hours later, his wife came in, unaware of what had happened. **8** Kefa challenged her: "Tell me, is it true that you sold the land for such-and-such a price?" "Yes," she answered, "that is what we were paid for it." **9** But Kefa came back at her, "Then why did you people plot to test the Spirit of the Lord? Listen! The men who buried your husband are at the door. They will carry you out too!" **10** Instantly she collapsed at his feet and died. The young men entered, found her there dead, carried her out and buried her beside her husband. **11** As a result of this, great fear came over the whole Messianic community, and indeed over everyone who heard about it.

Hechos 5:1 Pero había un hombre llamado Hananyah, quien con su mujer Shappirah, vendió alguna propiedad **2** y, a sabiendas de su mujer, se quedó con parte del dinero de la venta; a pesar de que trajo el resto a los emisarios. **3** Entonces Kefa dijo: '¿Por qué ha satán ha llenado tu corazón que has mentido al Ruaj HaKodesh y te has quedado con parte del dinero que recibiste por la tierra? **4.** Antes de venderla, la propiedad era tuya; y después que la vendiste, el dinero era tuyo para usarlo como quisieras. ¿Qué hizo que hicieras tal cosa? ¡Has mentido, no a los seres humanos, sino a ADONAI! **5** Al oír Hananyah estas palabras, cayó muerto; y todos los que oyeron esto estaban aterrorizados. **6** Los jóvenes se levantaron, envolvieron su cuerpo en un sudario, se lo llevaron y lo sepultaron. **7** Unas tres horas más tarde su mujer entró sin saber nada de lo que había sucedido. **8** Kefa la retó, y dijo: 'Dime, ¿es verdad que ustedes vendieron la tierra por tal y más cual precio?' 'Sí,' ella respondió, eso es lo que nos pagaron por ella.' **9** Pero Kefa de nuevo le habló, y le dijo: 'Entonces, ¿por qué tramaron poner a prueba al Ruaj del Adón? ¡Escucha! Los hombres que sepultaron a tu esposo están a la puerta. ¡A ti también te llevarán!' **10** Instantáneamente ella cayó a sus pies y murió. Los jóvenes entraron, la encontraron allí muerta, se la llevaron y la sepultaron junto a su esposo. **11** Como resultado de esto, gran temor vino sobre toda la Asamblea Mesiánica y, en verdad, sobre todos los que oyeron del caso.